

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusze / Associate Pastors

ks. Henryk Krajewski, C.R.

ks. Krzysztof Szkuibera, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass

with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart

of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litanie i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litanie

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest nagła, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwsze Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania

i pomoże Ci w rozeznanii powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tytu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 12. października

7:30 O zdrowie dla chorego Jerzego [żona]

Wtorek, 13. października

7:30 ++ Ben i Władysław Chmura [żona i dzieci]

18:30 For God's blessing on the Catholic Women's League

Środa, 14. października

7:30 ++ Maria i Kazimierz Krupa [siostra]

18:30 ++ Zmarłe członkinie Arcybractwa Niewiast
Różańcowych

† Kostek Promiński [rodzina Promiński, Szubert i Brząkała]

++ Zbigniew i Aleksander Deruś [J. Deruś]

++ Teresa Szabat, Tadeusz Biesiadecki, Ludwik Krupa
[rodzina Biesiadecki]

++ Stanisław, Maria, Jan Mytych [córka z rodziną]

† Czesław Kupis [syn Stanisław z żoną]

† Zbigniew Pomagiel w 25-tą rocznicę śmierci [Mama i siostra]

++ Feliksa, Tadeusz, Jan Zychowicz [rodzina]

† Jan Sobstyl w 13-tą rocznicę śmierci [córka M. Kot]

++ Kazimiera i Antoni Wyłupek oraz Urszula Borkowska
[E.R. Wepa]

† Tadeusz Kania [żona]

† Stanisław Paluch [żona, dzieci, wnuki]

† Danuta Przepióra [Górska]

++ Katarzyna i Jan Przybył [syn]

++ z rodziny Górak, Czukiewski, Zawadzki, Kamiński
i Dziubczyński [rodzina]

† Edward Nietrzpiela [Lena i Krzysiek]

† Frank Senisi w 16-tą rocznicę śmierci [żona z córką]

O bł. Boże dla rodziny Kuczyńskich

O bł. Boże dla dzieci, wnuków i prawnuków z rodziny
Olejzarz

O zdrowie i bł. Boże dla dzieci, wnuków i prawnuków
[Babcia i prababcia]

Czwartek, 15. października *św. Teresy od Jezusa, dziewicy i doktora Kościoła*

7:30 O zdrowie i bł. Boże dla Adasia i Wojtusia w 3-cie
urodziny

18:30 † Antonina Olszak [syn z żoną]

Piątek, 16. października

7:30 † John Pogoda [syn z rodziną]

18:30 ++ z rodziny Śledź, Grzybowski, Krupa i Górniak
[P. Grzybowski]

Sobota, 17. października *św. Ignacego Antiocheńskiego, biskupa i męczennika*

7:30 ++ z rodziny Sałahub, Barański, Cielniak, Pytlik i Tysiąc
oraz Michał Frost [J.C. Mucha z córkami]

Liturgia Niedzieli – XXIX Niedziela Zwykła

17:00 † Stanisław Dybka [żona i dzieci]

Niedziela, 18. października

8:00 ++ Maria i Łukasz Dyjach [córka z rodziną]

10:00 *Missa Pro Populo (za parafian)*

12:00 ++ z rodziny Rafał, Nosek i Korba [Grażyna]

14:00 O bł. Boże dla uczniów i nauczycieli Szkoły Polskiej
im. Jana Pawła II

Słowo na Niedziele...

Uczta jest symbolem radości, spokoju i jedności.

Dlatego Pismo św. często ukazuje zbawienie wieczne pod obrazem uczyty. Na tę ucztę Chrystus zaprasza wszystkich ludzi, bo wszystkich pragnie zbawić. Jednak ci, którzy odrzucają udział w tej uczcie, sami siebie skazują na odrzucenie. Bóg jest gotów zaspokoić wszystkie ludzkie potrzeby, bo jest źródłem naszej siły i wszystko możemy w Tym, który nas umacnia. Naszym umocnieniem jest udział w Eucharystii, który zapowiada ucztę mesjańską, czyli zbawienie.

Przypominamy, że w niedzielę obowiązują **nowe godziny Mszy świętych** i że kościół otwierany jest na ok. 20 minut przed każdą z Mszy. Jeszcze raz bardzo prosimy o współpracę, o zrozumienie i o cierpliwość, szczególnie kiedy wolontariusze wskazują nam miejsce do siedzenia. Msze, na których jest najmniej osób, to w kolejności: **g. 14:00, 10:00 (ang) i sobotnia 17:00.** Msze „najliczniejsze” to 8:00 i 12:00. Zachęcamy by przychodzić w grupach rodzinnych / spokrewnionych, tzw. „social bubbles”, żeby zajmować jak najwięcej miejsca w ławkach. Przypominamy również, że nakrycia twarzy (maski, szale, itp.) są obowiązkowe.

We remind you of the **new Sunday Mass Schedule**, including the opening of the church 20 minutes prior to each Mass. We kindly request your co-operation, understanding and patience, especially with the volunteers that are helping seat our parishioners. The Masses that have the lowest attendance are: 2pm, 10am (ENG) and Saturday at 5pm. The highest attended Masses are 8am and 12 noon. We encourage families to come together to Mass and sit with their blood relatives (those in their “social bubbles”) so we can accommodate the maximum number of people in the pews. Please remember, that face coverings are mandatory.

Nabożeństwo Różańcowe

Przez cały październik serdecznie zapraszamy na Nabożeństwa Różańcowe połączone z Mszą Świętą – **w dni powszednie o godz. 18:00.** *Niech nam błogostawi i sprzyja – z Synem swoim Panna Maryja!*

INTENCJE NA ROK 2021

Rodziny mogą zamawiać oprócz 1 mszy niedzielnej i 1 w tygodniu, także 3 msze w intencjach zbiorowych (odprawiane w środy wieczorem).

Grupy mogą wykorzystać 3 niedzielne intencje mszalne.

MASS INTENTIONS FOR 2021

Families can request 1 Sunday Mass, 1 Weekday Mass, as well as 3 intentions as part of the “Multiple Intentions Mass” (which takes place every Wednesday evening). Parish groups may request 3 Sunday Masses.

TACA / COLLECTION: October 4. października 2020
General Offerings: \$5607 Renovation Fund: \$2580
Needs of the CDN Church: \$50 Evangelization of the Nations: \$50
Bóg zapłać za Waszą hojność!
Thank you for your generosity!

TYDZIEŃ PAPIESKI

Z okazji 100-lecia urodzin św. Jana Pawła II, których nie mogliśmy należycie uczcić w maju tego roku, a także przypadającego 22. października liturgicznego wspomnienia tego wielkiego Świętego, oraz kolejnej rocznicy Jego wyboru na Stolicę Piotrową (16. października) bardzo serdecznie zapraszamy na „tydzień papieski” w naszym kościele. Od piątku 16. października do piątku 23. października goście będziemy w naszej świątyni „tryptyk” peregrynujący po świątyniach Ontario wraz z relikwiami św. Jana Pawła II. Zapraszamy na przyjęcie i wystawienie obrazów oraz relikwii podczas nabożeństwa wieczornego w piątek 16 X. Dodatkowo, w **czwartek 22. X** (w kościelne święto Jana Pawła II) zapraszamy na specjalne **obchody papieskie**:
g. 16:30 film „Totus Tuus” o specjalnej relacji łączącej JP II z Maryją (wyświetlany w kościele)

g. 17:30 wystawienie i Adoracja Najświętszego Sakramentu
g. 18:00 Różaniec prowadzony przez Ojca Świętego
g. 18:30 Msza „urodzinowa” Jana Pawła II i błogosławieństwo relikwiami Ojca Świętego

Zapraszamy chętnych do pomocy przy przygotowywaniu i rozdawaniu biednym kanapek w każdy trzeci czwartek miesiąca. W tej chwili spotykamy się w sali parafialnej o g. 9:30 rano, przygotowujemy „prowiant” i jedziemy do downtown, by wraz z Siostrami **pomagać ubogim i bezdomnym**. Każda para rąk i dobre serce się przyda. Jeśli ktoś nie ma czasu, a chciałby wesprzeć to dzieło finansowo, może to uczynić do skarbonki „dla ubogich” z tyłu kościoła.

We invite those interested to come and volunteer with the preparation and giving of sandwiches to the poor every third Thursday of the month. We are currently meeting on that day in the Parish Hall at 9:30am. We prepare the sandwiches and then drive to downtown with the Sisters and help them **feed the poor and homeless**. All hands and good hearts are appreciated. If you are unable to participate, but would like to make a financial contribution, please drop off a donation in the collection box “For the Poor” at the back of the church.

Wolontariusze z naszej parafii dzwonią i/lub odwiedzają chorych i starszych naszej parafii, szczególnie w tym czasie większej izolacji społecznej. Jeśli znacie kogoś, kto chciałby być odwiedzony lub by do niego zadzwoniono, proszę podać ich imię/nazwisko i numer telefonu do biura parafialnego.

Volunteers from our parish are calling and/or visiting the sick and elderly of our parish, especially during this time of increased isolation. If you know of someone who would like a call or visit, please provide their name and telephone number to the Parish Office.

Odeszła do wieczności / We announce the passing of:

† **Josephine Kniż**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.

Dobry Jezu, a nasz Panie, daj jej wieczne spoczywanie...

We extend our most sincere condolences to her loved ones.

May the Good Lord grant her eternal rest...

CHRZEST / BAPTISM

Gratulujemy rodzicom **Duke Halasa, Brielli Plazek, Romeo Taczanowski i Anastasii Hibbert**, którzy we wrześniu zostali włączeni do rodziny Dzieci Bożych!

We congratulate the families of **Duke Halasa, Briella Plazek, Romeo Taczanowski, and Anastasia Hibbert** who in September were welcomed into the family of God's Children!

Prosimy ministrantów, aby przynosili swoje **legitymacje** do podbicia na rok duszpasterski 2021 – w zakrystii przed lub po Mszy świętej.

Powtórka z historii...

Przypominamy, że w Kościele Rzymskokatolickim przez 2000 lat jego historii obowiązywały i nadal obowiązują dwie (i tylko dwie) metody przyjmowania Komunii świętej:


- od Ostatniej Wieczerzy począwszy, aż do końca pierwszego tysiąclecia Komunia udzielana była na rękę,
- od drugiego tysiąclecia do II Soboru Watykańskiego natomiast głównie na język,
- od końca Soboru (1965) w III tysiąclecie obie formy mają równe zastosowanie.

Nie ma w Kościele Katolickim form pośrednich – na rękę znaczy bezpośrednio na rękę, na język znaczy bezpośrednio na język. Używanie przez wiernych świeckich domowej roboty „korporałów”, cyboriów czy innych paramentów liturgicznych, zarezerwowanych do użytku wyłącznie przez kapłanów podczas Mszy świętej, jest niegodnym nadużyciem liturgicznym i świadczy o niezrozumieniu nauki Chrystusa (por. np. Mt 23, 25-28) Niedopuszczalne i bez szacunku są takie „zabawy” Najświętszym Sakramentem podczas udzielania Komunii, kończące się zazwyczaj odrzuceniem Chrystusa, który ofiaruje się nam – tak jak to zawsze czynił – pod postacią chleba. Zachęcamy do komunii – tj. jedności – z Kościołem Katolickim, do którego należymy, a do porzucenia prób protestantyzacji naszego Kościoła poprzez odrzucanie Chrystusa Eucharystycznego w formie przez Niego ustalonej, oraz odrzucanie autorytetu nauczania Kościoła.

Struggling After an Abortion? Do you feel alone, emotional, or angry? Project Rachel is available to help. This confidential service allows people to work through their feelings on an individual basis, with a trained counsellor, and find hope and healing. Please contact us at 905-526-1999 or toll free at 1-888-385-3850.

Minister of the Word Workshop: In light of COVID-19, the Liturgy Office will replace the one-day workshop with a virtual (on-line) workshop in a series of three Monday evenings, to be held October 19th, 26th and November 2nd, from 7 to 9 pm with a thirty-minute break. Participants are asked to attend all three workshops. For more information and to register, please ask interested Ministers of the Word to contact Deacon John Moss at the Liturgy Office. jmoss@hamiltondiocese.com. More information to follow.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**

POLCOMFORT
 HEATING & COOLING
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East

 GIORGIO'S

ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**
 romanr@royallepage.ca

BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

Marzena Czart
 Sales Representative
905-574-3038
416-879-0150

ROYAL LEPAGE
 marzenaczart@royallepage.ca

Stonehill DENTAL

Dr. Bogdan Zaricznik
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

INCOME TAX
 Personal, Business, Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek **905-930-8858**
 mchuchla@mclawfirm.ca

unique vision centre

 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 one hour service available
 eye exam by appointment
 www.uvcentre.ca
 mówimy po polsku

ACUMEN INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek
 Mówimy po polsku.
AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca



WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474
 wniburski@sutton.com

NIBURSKI

WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474
 wniburski@sutton.com

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

RIGHT AT HOME
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to SOLD
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

www.hamiltonhomes-for-sale.com
www.besthamiltonhouses.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

POLIMEX TRAVEL INC.
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

C.M. Steele
 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

BARTEK LASOTA, CPA
 Księgowy i usługi biznesowe
905-512-0576
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

GRAND HEALTH ACADEMY
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
 Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

Youngs Insurance
 444 Plains Rd E
 Burlington

YOUNGS INSURANCE
 444 Plains Rd E
 Burlington

TADEUSZ BARAN
905-518-2974


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com

David Kwasniewski
 Lawyer and Notary Public
Mówię po polsku
905-977-8552
 kwasniewskilawyer.com